

Editorial

La presentación de *Kasbah*, la revista anual del Instituto Severo Ochoa, conlleva la ilusión y la responsabilidad de haber logrado arrancarle a la memoria un reflejo, pálido sin duda, de un curso académico completo. Un año repleto de experiencias individuales y colectivas, de momentos gozosos, de vivencias, de encuentros y despedidas. No podemos pretender que todo ello quede atrapado en unas cuantas páginas en las que ni siquiera todas las colaboraciones podían disfrutar del espacio deseado. Julia nos ha enseñado a contar palabras y hemos terminado aceptando las limitaciones impuestas. Así pues, cada reseña de una actividad cada foto, cada entrevista, serán tan solo un punto de partida, que, como la magdalena de Proust, desencadenará un torrente de evocaciones y recuerdos que nos instalarán, mágicamente, en el momento pasado y logrará que lo sintamos de nuevo renacido. Es curioso cómo la conciencia de estar viviendo momentos que deseamos atrapar está presente en las crónicas de las actividades realizadas por los alumnos, pero también se percibe en las entrevistas, todas emocionantes, de los profesores que se van, que nos vamos.

La estructura de *Kasbah* no ha cambiado. El maridaje con *Babel*, siguiendo la tónica de nuestro tiempo, ha sido efímero. El Departamento de Árabe ha tomado el testigo de nuestro recordado Abdelhak Aoufi y vuelve a recuperar su andadura en solitario. También nuestra querida Pilar García Madrazo, aun estando presente, ha querido cedernos anticipadamente su bastón de mando. Ambos han dejado tan terso el cañamazo que los que les seguimos tan solo hemos tenido que dar las puntadas.

El contenido de la revista recoge las aportaciones de miembros del claustro que con sus artículos y colaboraciones muestran la inquietud y deseo de actualización en la siempre inabarcable búsqueda del conocimiento. La creación está presente con la publicación de los poemas y relatos premiados en los concursos literarios *Babel*, que ha invitado a que los escolares de todos los sistemas educativos de Tánger, en cualquiera de las cuatro lenguas- español, árabe, francés e inglés-, se aproximen a la obra poética de Jorge Guillén y el *Rafael Montoya*, cuyos escritos debieron inspirarse en el cartel del Ministerio del Plan de Fomento de la Lectura. Y queda justamente reseñada la participación y la relación de los importantes premios obtenidos por alumnos y alumnas de nuestro centro en la *IX Olimpiada Matemática de los centros españoles en Marruecos* y en el *IX Torneo de Matemáticas Recreativas*.

También dejamos constancia de las numerosísimas actividades de nuestro Centro, algunas sólo enunciadas en el

resumen general y muchas de las cuales solamente se han podido realizar gracias a la inestimable colaboración del Instituto Cervantes. Entre todas destacamos la Apertura del Curso Académico; la celebración del Centenario del nacimiento de Severo Ochoa; la celebración del IV Centenario de El Quijote y del Centenario de la Conferencia de Algeciras; el Homenaje al escritor Mohamed Choukry, con la instalación de un pasillo del Centro dedicado a su memoria; la Semana Cultural; la labor emprendida por Eduardo Olivar con la Fundación Lerchundi; la Celebración de los días de la Música, del Sida, de la Constitución, de la Paz, de la Mujer, del Libro, Antitabaco y del Medio Ambiente; varias conferencias y encuentros con escritores -Lourdes Ortiz, Eduardo Alonso, Fernando Rodríguez Lafuente, Juan Goytisolo, Pedro Molina-; actuaciones musicales y dramáticas y recitales, tanto a cargo de alumnos del centro como de otra procedencia; exposiciones de diferente temática y gran interés: Fotografía matemática, Abstracción Geométrica, Severo Ochoa, El Quijote en árabe, Huelva Descubridora; excursiones, viajes, intercambios, encuentros, concursos, cine-forum y talleres diversos.

Mención aparte merecen, entre las actividades de carácter permanente, las deportivas -con la incansable labor de este Departamento, dispuesto a poner en forma a toda la comunidad escolar- y, cómo no, el Coro y el Grupo de Teatro. El altísimo nivel de uno y otro han sobrepasado los límites de nuestro entorno y han tenido la oportunidad, durante este curso, de recoger los frutos del trabajo de los últimos años en sus respectivas giras.

Siete profesores se despiden desde las páginas de *Kasbah*, entrevistados por alumnos de 2º de Bachillerato que llegaron y se marchan a la vez. En la nostalgia con la que evocan los años compartidos, se anticipa ya la ilusión ante un hipotético regreso.

Como bien saben nuestros alumnos, un editorial no debe llevar firma. Pero cabe la excepción. Y yo quiero aprovecharla para, en mi nombre y en el de los compañeros que como yo hemos pasado de puntillas por este Centro, agradecer a todos y cada uno de vosotros el habernos hecho vuestros desde el primer día. Vosotros ya sois nuestros para siempre.

Disfrudad de este número de *Kasbah*, cuaderno de bitácora de este curso escolar, y suplid las ausencias que detectéis con vuestros recuerdos. Felices vacaciones.

Carmen Pérez-Sauquillo Conde

Tánger, junio 2006

1 Editorial

Artículos

4 Inauguración del curso académico 2005- 2006. Carmen Pérez-Sauquillo. Dpto de Lengua y Literatura.

6 Marco de referencia europeo de las lenguas. Antonio L. Rodríguez Buendía. Dpto. de Física y Química.

8 La línea como elemento de unión. José Luis Hermida. Dpto. de Dibujo.

10 Breve aproximación al videoarte. Sonia Martínez Navarro. Dpto. de Dibujo.

12 Al Sur del Sur: otra mirada. Entrevista al poeta Salvador López Becerra. Abdeslam Kharraz. Dpto. de Árabe.

14 Terapia génica, genes para curar. Joaquín Romero. Dpto. de Tecnología.

16 El teorema de Kaukau. Clara Ogando Penela. Dpto. de Matemáticas.

18 Una clase de cine. Julio Tornel Marín. Dpto. de Música.

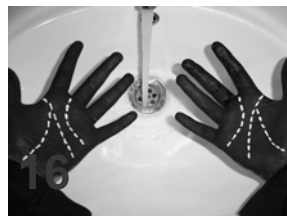
20 Diván de la poesía marroquí. Poemas de Hassan Najmi. Traducción de Khalid Raissouni. Dpto. de Árabe.

23 A propósito de Lourdes Ortiz y de *Fátima de los naufragios*. Francisca Fernández Siles. Dpto de Lengua y Literatura.

24 Rosa Parks, una rebelde con causa. Charo Macías . Dpo. de Inglés.

26 What´s in a name?. Miguel Ángel Lafuente Rosales. Dpto de Inglés.

30 Entrevista a Eloy Matín Corrales y M´Hammad Benaboud. Jihan Boutenache y Laura Mari. 2º Bto.



Certámenes

- 32** VIII Certamen Babel de poesía. Mezouar El Idrissi. Dto. de Árabe.
- 42** XIX Certamen literario Rafael Montoya. Dto.de Lengua castellana y Literatura.
- 50** IX Torneo y Olimpiada Matemática. Amin Mouffak y Naoufal Touailati. 1º ESO.

Semana Cultural

54 La semana cultura española. **56** Día del libro y de Cervantes. **57** Eduardo Alonso **58** Conferencia: *Los yacimientos de Atapuerca*. **59** Coro: Este año. **60** Encuentro con Lourdes Ortiz. **Concierto**: Don Hip Hop de la Mancha. **61** Teatro. ¡La venganza de Don Mendo!.

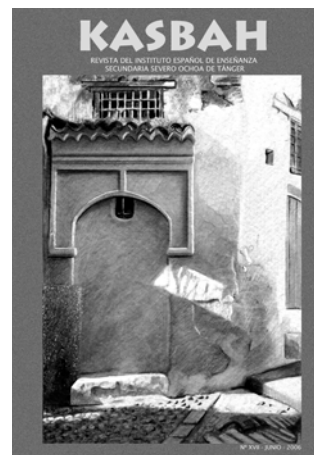
Actividades

62 Resumen de Actividades. **66** Conferencias.

Despedidas

- 98** Pilar García Madrazo.
- 100** Eduardo Carpintero.
- 101** M^a Lina Saénz Calviño.
- 102** Alejandro Castillo.
- 103** Carmen Navarro Abrines.
- 104** Marie-José Mahé
- 105** Juan Soto

106 Profesores, personal, alumnos



Portada - XVII Kasbah 2006

Consejo de Redacción

Luis Badosa Ortuño
Carmen Pérez-Sauquillo
Julia García González

Portada

José Luis Hermida Pintado

Diseño y Maquetación

Julia García González

Imágenes y archivos

Julia García González
Omar Harrak

Edita

I.E.E.S. Severo Ochoa

Impresión

Litograf

Depósitos legales

MA-372-95
ISSN 1139-1340

E-mail

instituto.severo.ochoa@exterior.pntic.mec.es